

Dear Traveller,

Thank you for choosing Visa First to process your visa application. This is your Visa First Application Pack which contains:

- Information on the documents you will need to provide to obtain the visa
- Useful information about the visa's terms and conditions
- Order form
- Visa application form

Make sure you read carefully the information provided and gather all the required documents at your earliest convenience. Please send them to us as soon as possible so that the visa can be ready in time for your trip. If you have any questions don't hesitate to contact us back!

Once you have all the necessary documents ready, print off, fill out and sign the application form. Send the completed form and the required supporting documents to us to the address stated in the Application Pack. We strongly recommend using registered post because of the fact that you will be sending your passport.

You can contact us by e-mail on [info@visafirst.com](mailto:info@visafirst.com) or call us on +44(0) 207 659 9180 from the UK or on +353(0) 1 878 3329 from Ireland.

We are committed to processing your visa as quickly and easily for you as possible!

Sincerely,  
Visa First

Visa First provides services to over 30,000 companies and individuals every year working abroad.

Whether you are currently doing business in China or interested in finding out what China has to offer contact us today.

We aim to save you time and money doing business in China.

#### OUR SERVICES

- Apostil, Notary, Legalization & Translation
- Invitations & Vouchers
- Passport Renewal + Replacement
- Passport Cover
- Photo Resizing + Editing
- Travel Insurance

#### FURTHER STAY WORK VISAS

Including Work Permits, Permanent Residence and overseas Business Start-ups. Visafirst.com are registered migration agents to prepare and lodge applications to a range of international locations including Ireland, UK, USA, Australia, Canada and New Zealand.

Contact us now with your queries.

Our team can send you listings and register your business for exhibitions.

#### **IRELAND**

Visa First,  
14 St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Ireland  
Ph: 01 679 3255

#### **AUSTRALIA**

Suite 3, Level 13  
222 Pitt Street  
Sydney  
NSW 2000  
Australia  
Ph: 01 800 829 230

#### **NEW ZEALAND**

Suite 1618  
233 Middleton Rd  
Glenside  
Wellington 6037  
Ph: 09 366 0899

#### **UK**

3rd Floor  
9 White Lion Street  
London N1 9PD  
UK  
Ph: 0207 659 9185

## WHAT DO I NEED TO APPLY FOR MY CHINESE BUSINESS VISA?



### Business visa

- Application Form
- Visa Processing Fee
- Original Passport - must be valid for at least 6 months
- Recent color passport-sized photograph taken against white background and printed on standard photographic paper. The full list of photo requirements can be found here:  
[https://www.visafirst.com/packs/visafirstweb/chinese\\_photo\\_requirement.pdf](https://www.visafirst.com/packs/visafirstweb/chinese_photo_requirement.pdf)
- A letter of invitation from an organization in China should include ALL of the following details:
  - Your Full Name, Gender and Date of birth and Passport Number
  - Your purpose of visit to China
  - Your intended Entry and Exit dates to China
  - Your intended destination(s) in China
  - Your relationship with the inviter
  - Your financial support during your stay in China
  - Information of the inviter as following: name, address, contact telephone number, stamp of the organization, signature of the organization's representative

OR

An Invitation letter of Duly Authorized Unit or a Confirmation letter of Invitation issued by an authorized unit in China (An Invitation letter of Duly Authorized Unit or a Confirmation letter of Invitation refers to the letter issued by the Chinese government departments, companies and social organizations authorized by the Chinese Foreign Ministry. For detailed information, please consult the foreign affairs office of the province, autonomous region or municipality directly under the Central Government where your host is located. An Invitation letter of Duly Authorized Unit or a Confirmation letter of Invitation can not be email, should include full name and passport number of the invitee as well as the purpose and duration of the visit, and should be used within 6 months since its issuing date).

- Proof of legal stay or residence status (applicable to those not applying for the visa in their country of citizenship)\*
- Applicants applying for a special tour to China should provide us with a visa notification letter issued by The China National Tourism Administration or the tourism administration of related province, autonomous region or municipality directly under the Central Government. Special tour includes self-driving, hiking, cycling, horse-riding, hot air balloon, or other expeditions

*\* If you are not applying for the visa in the country of your citizenship, you must provide the original and photocopy of your valid certificates or visa of stay, residence, employment or student status, or other valid certificates of legal staying provided by the relevant authorities of the country where you are currently staying.*



Please note that, other documents may be requested at the discretion of the embassy. The provided processing time is given as a general guidelines - actual waiting times may vary.



### Where should I send my documents?

Visa First, 3rd Floor, 9 White Lion Street, London N1 9PD, UK.



### How long the visa take to be organized?

The standard processing time is 5 working days from when we receive your passport and application.  
The express service takes 3 working days.



### How much time I could spend in China?

The allowed stay per entry is up to 90 days but this must be specifically requested because otherwise the Embassy will grant 30-days stay.

*Please note that in some cases for stay of 90 days the Embassy might require additional documents as return flights etc.*



### Where can I direct my questions?

You can contact any of the Visa First officials at 0207 659 9180.

Please, scroll down to the next page for information on the application fees.

## ORDER FORM

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| First Name:                       | Surname:  |
| Date of Birth: DAY / MONTH / YEAR | Estimated Date of Departure: DAY / MONTH / YEAR |
| Home Phone:                       | Mobile:   |
| E-mail:                           |   |
| Address (to return passport to):  |   |
|                                   |   |

### How would you like your passport and visa returned to you?

**NOTE:** If you do not select an option below, we will hold your passport in our offices for self pick-up unless you advise in writing of an alternative preferred option.

|   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Registered post (UK only)* delivery, including handling fee (delivered within 48 hours) - £10.00 |  |
| <input type="checkbox"/> Courier in United Kingdom (1-2 working days) - £35   | <input type="checkbox"/> Courier in Europe EU (1-3 working days) - £45 |
| <input type="checkbox"/> Self-pick up   |  |
| <input type="checkbox"/> Personal courier (fill in full address here):  |  |

\*The above service is available only within United Kingdom  
For more information on Courier options please contact Visa First Help Desk on 0207 659 9180

### For Business Visa:

|   |
|---|
| How did you book your flight?(name of the website,travel agency)                                  |
| What is the name of hotel you are staying in?   |
| How did you book your hotel?(name of travel agency)   |
| Main city of stay ( where you will spend most of your time)                                       |
| Name of the company you are working for?  |
| What is your occupation?  |
| Name of HR Manager in your company:   |
| Name and telephone number of staff member in your company that organises travel for staff:        |
|   |
| Accounts Contact:   |
| Where possible please provide the name of the person in your accounts team that manages payments: |
|   |

### PAYMENT DETAILS Business Visa Options:

|  |      |
|--|------|
| <b>3-Month Single Entry Visa:</b>                            |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (3 working days) :  | £270 |
| <input type="checkbox"/> Standard service (5 working days) : | £225 |
| <b>3-Month Double Entry Visa:</b>                            |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (3 working days) :  | £270 |
| <input type="checkbox"/> Standard service (5 working days) : | £225 |
| <b>24-Month Multiple Entry Visa:</b>                         |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (3 working days) :  | £290 |

|   |      |
|---|------|
| <b>6-Month Multiple Entry Visa:</b>                         |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (3 working days):  | £270 |
| <input type="checkbox"/> Standard service (5 working days): | £225 |
| <b>12-Month Multiple Entry Visa:</b>                        |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (3 working days):  | £270 |
| <input type="checkbox"/> Standard service (5 working days): | £225 |
| <b>24-Month Multiple Entry Visa:</b>                        |      |
| <input type="checkbox"/> Express service (5 working days) : | £255 |

\*\* Please note that it is up to the embassy to decide whether Single, Double or Multiple entry visa will be granted.

**NB:** The fees listed above apply to UK Passport holders only. If you hold a passport from another country, please contact the Visa First Help Desk to confirm the visa fee that will apply for you.

Please note, Embassy fee is set by the Embassies themselves and Visa First has no control over it. Usually, the Embassy fee varies according to Embassy, applicant's nationality, type and duration of visa. The prices given here consist of Visa First handling fee and Embassy fee. They are for one person, inclusive of VAT and are an estimate only. Please note that, additional fees may apply. These are dependant on the way you want to receive your passport, exchange rate changes, changes in the Embassy fees etc. In the event that in your case an additional fee is due we will contact you to organize the payment in the most convenient way for you.

|                                 |  |                                       |                                     |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Method of payment:              | Credit Card <input type="checkbox"/>   | Postal Order <input type="checkbox"/> | Bank Draft <input type="checkbox"/> |
| Type of Credit Card:            | <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> Laser <input type="checkbox"/> Maestro/Solo |                                       |                                     |
| Name of Card Holder:            |  |                                       |                                     |
| Card Number:                    | _____  |                                       |                                     |
| Card Expiry Date:               | MONTH YEAR   | SECURITY CODE                         |                                     |
| Registered Card Address:        |  |                                       |                                     |
| Mailing Address: /If different/ |  |                                       |                                     |

If you are paying by credit card simply fill out your credit card details and return this application to us.  
All cash, postal order and bank draft payments should be returned with this application to:

VISA FIRST

14 St. Stephen's Green

Dublin 2

Ireland

Fax: +353 1 679 3265

VISA FIRST

3rd Floor

9 White Lion Street

London N1 9PD

United Kingdom

Fax : +44 207 629 8614

VISA FIRST

Suite 3, Level 13

222 Pitt Street

Sydney NSW 2000

Australia

Fax : +61 2 8088 7415

**NB:** Please make postal order and bank draft payments payable to InterPay Ltd.

For all payments made by a credit or debit card there is a 2.5% transaction fee.

Signature of Card Holder:

Date:

Cancellation fees apply.

For Clients in the UK: If your passport is misplaced by the embassy or courier, we will replace your passport with the passport office. There is an additional fee of £15 for passport cover which is recommended to all clients. Check this box only if you do not wish to have passport cover



## Terms and Conditions

Visa First reserves the right to return any passport without the requested visa if the passport and/or the documents provided do not comply with the requirements or if there is insufficient time to process the visa. Please note that, other documents may be requested at the discretion of the embassy. The provided processing time is given as a general guidelines - actual waiting times may vary. The visa fee is non-refundable even in the event that your application is delayed or rejected.

Passports are required for the entire processing time. In the event of loss or damage to any passport or documents received, Visa First liability will be limited to the actual value of the passport/document. Visa First accepts no liability for consequential loss.

You must travel with the same passport you hold at time of completing this application. If you obtain a new passport after your visa has been issued, please contact Visa First Help Desk for advice. In this case Reallocation fees may apply.

Visa First advises against purchasing restricted or inflexible tickets prior to visa issuance. Processing times shown on this application are standard processing times. While Visa First makes every effort to ensure that visas are processed according to advertised timelines, Visa First does not accept any claims for delays caused by postal strikes or delayed post handling by postal companies or embassies which are outside of our control.

Please confirm that by engaging the services of VisaFirst, you agree to our terms and conditions listed above, which you can view at <http://www.visafirst.com/terms.asp>

Signature of applicant:



|   |   |                                    |                        |                 |
|---|---|------------------------------------|------------------------|-----------------|
| <b>1.18 家庭住址</b><br>Home address  |   | <b>1.19 邮政编码</b><br>Zip Code       |                        |                 |
| <b>1.20 电话/手机</b><br>Home/mobile phone number   |   | <b>1.21 电子邮箱</b><br>E-mail address |                        |                 |
| <b>1.22 婚姻状况 Marital status</b> <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 单身 Single <input type="checkbox"/> 其他 Other(Please specify): |   |                                    |                        |                 |
| <b>1.23 主要家庭成员</b><br>(配偶、子女、父母等,可另纸)<br>Major family members (spouse, children, parents, et c., may type on separate paper)                              | 姓名 Name                                 | 国籍 Nationality                     | 职业 Occupation          | 关系 Relationship |
|   |   |                                    |                        |                 |
|   |   |                                    |                        |                 |
|   |   |                                    |                        |                 |
| <b>1.24 紧急联络人信息</b><br>Emergency Contact  | 姓名 Name                                 |                                    | 手机 Mobile phone number |                 |
|   | 与申请人的关系 Relationship with the applicant |                                    |                        |                 |
| <b>1.25 申请人申请签证时所在的国家或地区 Country or territory where the applicant is located when applying for this visa</b>  |   |                                    |                        |                 |

## 二、旅行信息 Part 2: Travel Information

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>2.1 申请入境事由 Major purpose of your visit</b>   | <input type="checkbox"/> 官方访问 Official Visit  | <input type="checkbox"/> 常驻外交、领事、国际组织人员<br>As resident diplomat, consul or staff of international organization<br><input type="checkbox"/> 永久居留 As permanent resident<br><input type="checkbox"/> 工作 Work<br><input type="checkbox"/> 寄养 As child in foster care |
|   | <input type="checkbox"/> 旅游 Tourism   |  |
|   | <input type="checkbox"/> 交流、考察、访问 Non-business visit  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 商业贸易 Business & Trade  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 人才引进 As introduced talent  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 执行乘务 As crew member  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 过境 Transit   |  |
| <input type="checkbox"/> 短期探望中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status                                | <input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人家庭团聚居留超过 180 日 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status |  |
| <input type="checkbox"/> 短期探望因工作、学习等事由在中国停留居留的外国人 Short-term visit to foreigner residing in China due to work, study or other reasons                                     | <input type="checkbox"/> 长期探望因工作、学习等事由在中国居留的外国人 As accompanying family member of foreigner residing in China due to work, study or other reasons                        |  |
| <input type="checkbox"/> 短期学习 Short-term study for less than 180 days   | <input type="checkbox"/> 长期学习 Long-term study for over 180 days   |  |
| <input type="checkbox"/> 短期采访报道 As journalist for temporary news coverage   | <input type="checkbox"/> 外国常驻中国新闻机构记者 As resident journalist  |  |
| <input type="checkbox"/> 其他(请说明)Other (Please specify):   |   |  |
| <b>2.2 计划入境次数 Intended number of entries</b>  | <input type="checkbox"/> 一次(自签发之日起 3 个月有效) One entry valid for 3 months from the date of issue  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 二次(自签发之日起 3-6 个月有效) Two entries valid for 3 to 6 months from the date of issue   |  |
|   | <input type="checkbox"/> 半年多次(自签发之日起 6 个月有效) Multiple entries valid for 6 months from the date of issue   |  |
|   | <input type="checkbox"/> 一年多次(自签发之日起 1 年有效) Multiple entries valid for 1 year from the date of issue  |  |
|   | <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):  |  |
| <b>2.3 是否申请加急服务 Are you applying for express service?</b><br>注: 加急服务须经领事官员批准, 将加收费用。Note: Express service needs approval of consular officials, and extra fees may apply. |   | <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No   |
| <b>2.4 本次行程预计首次抵达中国的日期</b><br>Expected date of your first entry into China on this trip (yyyy-mm-dd)  |   |  |

|  |  |                              |
|--|--|------------------------------|
| <b>2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数</b><br><b>Longest intended stay in China among all entries</b>   |  | <b>Days</b>                  |
| <b>2.6 在中国境内行程（按时间顺序，可附另纸填写）</b><br><b>Itinerary in China (in time sequence, may type on separate paper)</b>   | 日期 <b>Date</b>                                   | 详细地址 <b>Detailed address</b> |
|  |  |                              |
|  |  |                              |
|  |  |                              |
|  |  |                              |
| <b>2.7 谁将承担在中国期间的费用？ Who will pay for your travel and expenses during your stay in China?</b>  |  |                              |
| <b>2.8 中国境内邀请单位或个人信息</b><br><b>Information of inviter in China</b>   | 姓名或名称<br><b>Name</b>                             |                              |
|  | 地址<br><b>Address</b>                             |                              |
|  | 联系电话<br><b>Phone number</b>                      |                              |
|  | 与申请人关系<br><b>Relationship with the applicant</b> |                              |
| <b>2.9 是否曾经获得过中国签证？如有，请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。 Have you ever been granted a Chinese visa? If applicable, please specify the date and place of the last time you were granted the visa.</b> |  |                              |
| <b>2.10 过去 12 个月中访问的其他国家或地区 Other countries or territories you visited in the last 12 months</b>   |  |                              |

### 三、其他事项 **Part 3: Other Information**

|   |  |
|---|--|
| <b>3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？ Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?</b>   | <input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b> |
| <b>3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证, 或被拒绝进入中国？ Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?</b>  | <input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b> |
| <b>3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录？ Do you have any criminal record in China or any other country?</b>  | <input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b> |
| <b>3.4 是否具有以下任一种情形 Are you experiencing any of the following conditions?</b><br>①严重精神障碍 <b>Serious mental disorder</b><br>②传染性肺结核病 <b>Infectious pulmonary tuberculosis</b><br>③可能危害公共卫生的其他传染病 <b>Other infectious disease of public health hazards</b> | <input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b> |
| <b>3.5 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？ Did you visit countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?</b>   | <input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b> |
| <b>3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。</b><br><b>If you select Yes to any questions from 3.1 to 3.5, please give details below.</b>  |  |



3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此或另纸说明。

**If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below or type on a separate paper.**

3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行，请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。**If someone else travels and shares the same passport with the applicant, please affix their photos and give their information below.**

| 偕行人信息<br><i>Information</i> | 偕行人 1<br>Person 1<br><br>粘贴照片于此<br><i>Affix Photo here</i> | 偕行人 2<br>Person 2<br><br>粘贴照片于此<br><i>Affix Photo here</i> | 偕行人 3<br>Person 3<br><br>粘贴照片于此<br><i>Affix Photo here</i> |
|-----------------------------|--|--|--|
| 姓名<br>Full name             |  |  |  |
| 性别<br>Sex                   |  |  |  |
| 生日<br>DOB(yyyy-mm-dd)       |  |  |  |

#### 四、声明及签名 Part 4: Declaration & Signature

4.1 我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。

**I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provided.**

4.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

**I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular official, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.**

4.3 我理解，根据中国法律，申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。

**I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.**

➡ 申请人签名

Applicant's signature: .....

日期

Date (yyyy-mm-dd): .....

注：未满 18 周岁的未成年人须由父母或监护人代签。Note: The parent or guardian shall sign on behalf of a minor under 18 years of age.

#### 五、他人代填申请表时填写以下内容 Part 5: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the information of the one who completes the form

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 5.1 姓名 Name   |  | 5.2 与申请人关系 Relationship with the applicant |  |
| 5.3 地址 Address  |  | 5.4 电话 Phone number                        |  |
| <b>5.5 声明 Declaration</b><br>我声明本人是根据申请人要求而协助填表，证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。<br><b>I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.</b> |  |  |  |
| 代填人签名/Signature: .....  |  | 日期/Date (yyyy-mm-dd): .....                |  |

## Declaration

I accept that I should read and, fully understand the Terms & Conditions shown on the website [www.visaforchina.org.uk](http://www.visaforchina.org.uk) of Chinese Visa Services Limited (Hereafter referred as the Centre), before signing this declaration I am aware that if I do not understand any of the Terms and Conditions, I can ask any counter staff at the Centre, telephone [ 0207 842 0960 ] or email [ [ukcentre@visaforchina.org](mailto:ukcentre@visaforchina.org) ]

I am fully aware that the Centre has no involvement in the visa assessment and decision- making process. Whether a visa is to be issued or not , and what type of visa to be issued as well as its period of validity, number of entries and duration of stay shall be wholly up to the discretionary decision of the Chinese Embassy and I will fully accept any decision made by the Chinese Embassy.

I agree to pay the service fee, which is non-refundable, to the Centre according to its published tariff, regardless of whether my visa is granted or not by the Chinese Embassy.

I am aware that I might have to provide additional supporting documentation or come to the Chinese Embassy for an interview for the Visa Application purpose according to their request.

I understand that I could apply for the Visa about one month in advance of my entry into China. No application more than 3 months before my entry into China is allowed. I accept that if I wrongly apply more than three months before my entry the visa may expire too soon and be invalid on my date of travel.

I am fully aware that a Chinese visa is valid from the date of issue, not from the "Date of your first entry" as shown in the Application Form.

I agree that I will carefully check all the information on the Visa when I collect my passport. I am aware that any queries about the Visa should be addressed to the counter staff immediately.

I understand that if I apply by post, or request return delivery by post of my processed application, the Centre shall not be responsible or liable for any delay, delivery to a wrong address, or damage to or loss of the documents as a result of the negligence of any mail service or company.

I agree that the Centre shall not be responsible or liable for any consequences as shown below:

- a) The visa becoming invalid and cannot therefore be used as a result of my own fault or any act by a third party acting on my behalf; or,
- b) In the event that I am refused to board an aircraft or to enter China due to my failure to check all the information printed on my Visa; or,
- c) My Visa can't be used due to any other reasons of my own doing.
- d) In the event that I am refused to board an aircraft or to enter China due to reasonable denial made by the authority concerned or an immigration officer.

Printed Name (in capital) :

Signature:

Date (YYYY-MM-DD):

## **Business in China is easier with Visa First**

### **Application Instructions**

Form V. 2013 should be filled in by all visa applicants.

The following V. 2011 B should be filled in by the applicants of the following kinds:

1. Those who plan to work in China
2. Those who plan to study in China
3. Non-UK applicants
4. Accompanying persons who share the same passport with the applicant.

# 中华人民共和国签证申请表附表

## Supplementary Visa Application Form of the People's Republic of China

|   |  |
|---|--|
| 英文姓名<br>Name in English                 |  |
| 护照号码<br>Passport number                 |  |
| 出生日期(年月日)<br>Date of birth (yyyy-mm-dd) |  |

**A、如申请到中国工作，请填写。If you are applying to work in China (Z-visa), please fill out the following:**

|  |   |  |
|--|---|--|
| 1. 受教育状况<br>Education  | <input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher<br><input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):..... |  |
| 2. 最后学习的大学名称<br>Name of your last school, college, university or other educational institution |   |  |
| 3. 专业<br>Your major or focus in studies  |   |  |
| 4. 职业技术资格<br>Your professional or technical qualifications                                     |   |  |
| 5. 在中国从事何种职业<br>Your occupation in China   |   |  |
| 6. 在中国就职单位的名称、地址及联系电话<br>Name, address and phone number of your employer in China              |   |  |
| 7. 就业许可编号<br>Alien Employment License Number   |   |  |

**B、如申请到中国留学，请填写。If you are applying to study in China (X-visa), please fill out the following:**

|  |   |  |
|--|---|--|
| 1. 受教育状况<br>Education  | <input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher<br><input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):..... |  |
| 2. 最后学习的大学名称<br>Name of your last school, college, university or other educational institution |   |  |
| 3. 专业<br>Your major or focus in studies  |   |  |
| 4. 职业技术资格<br>Your professional or technical qualifications                                     |   |  |
| 5. 在中国就读学校的名称、地址及联系电话<br>Name, address and phone number of your school in China                |   |  |
| 6. 在中国学习的专业或课程<br>Your major or course in China  |   |  |

**C、如有使用同一本护照一同旅行的偕行人，请在下面填写偕行人情况。If someone else travelling with you shares the same passport with you, please give that person's details below:**

|   | 偕行人 1/ Person 1   | 偕行人 2/ Person 2   | 偕行人 3/ Person 3   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1.姓名<br>Full name   |                   |                   |                   |
| 2.性别<br>Sex   |                   |                   |                   |
| 3.出生日期<br>Date of birth<br>(yyyy-mm-dd)   |                   |                   |                   |
| 4.偕行人照片<br>Photo(s) of the person(s) traveling with you sharing the same passport | <i>Affix here</i> | <i>Affix here</i> | <i>Affix here</i> |

**D、如不在国籍国申请签证，请填写。If you are applying for a visa in a country or territory other than the country of your nationality, please fill out the following:**

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1.在当地的居留或停留时间?<br>Duration of your stay in this country or territory  | <input type="checkbox"/> 少于6个月 Less than 6 months<br><input type="checkbox"/> 超过6个月 More than 6 months<br><input type="checkbox"/> 超过12个月 More than 12 months |  |
| 2.持有何种当地的有效签证或居留证件?<br>What kind of visa or residence permit of this country or territory do you hold?                                  | <input type="checkbox"/> 有效居留证件 Valid residence permit<br><input type="checkbox"/> 有效签证 Valid visa<br><input type="checkbox"/> 无 None                         |  |
| 3.签证或居留证件的号码及有效日期<br>Number of your visa or residence permit and its expiration date  | 号码 Number   |  |
|   | 有效日期<br>Expiration date (yyyy-mm-dd)  |  |
| 4.持上述签证或居留许可是否被允许返回当前所在国家或地区?<br>Do you have permission to return to this country or territory with the visa or residence permit above? | <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No  |  |
| 5.在当地住所的邮政地址<br>Mailing address of your residence in this country or territory  |   |  |
| 6.当地的联系电话<br>Your phone number in this country or territory   |   |  |

我谨声明，我理解上述内容和问题，所有填写内容真实无误。

I solemnly declare that I understand all content and questions included on this form, and the information given is accurate and truthful.

**→ 申请人签名**

**日期**

**Applicant's signature: \_\_\_\_\_ Date (yyyy-mm-dd): \_\_\_\_\_.**

注：未满18周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Note: A parent or guardian may sign on behalf of a minor aged less than 18 years.